

### Three Merchants

Long, long ago a tea-seller was walking in a town to sell tea.

"NEW tea. NEW tea. Don't you want NEW tea?"

An antique-seller was walking after the tea seller in order to sell antiques.

"OLD things. OLD things. Don't you want OLD things?"

People in the town were so confused to hear it that they would not buy tea.

The tea-seller said to the antique-seller.

"Hey, You. I am selling "NEW tea" now, but you are saying "OLD,OLD". Customers will never come to buy tea. Stop saying "OLD. OLD."

The antique-seller said to the tea-seller.

"It's nonsense. I am only selling OLD things. I am never disturbing you. It's none of my business whether they buy your tea or not."

Each of them never gave up his opinion and at last they began to grapple with each other in front of many people.

An old iron-seller was watching them and stopped their fight.

"What's wrong with you? Tell me the reason."

They told him the whole story.

"Oh, I see. You don't have to quarrel with each other. I have a good idea. Why don't you walk with me together?" said the old iron-seller to them.

The tea-seller walked ahead of them, saying,

"NEW tea. NEW tea. Don't you want NEW tea?"

The antique-seller walked after the tea-seller.

"OLD things. OLD things. Don't you want OLD things?"

The old iron-seller walked after them.

"Not OLD. Not OLD. Don't you want old iron?"

Many people came to buy NEW tea, OLD things and old irons one after another.

The three merchants were on good terms with one another, walking together.(2002.8.16)



### 3人の商人

むかし、むかしお茶売りがお茶を売り歩いていました。

「新茶、新茶、新茶はいらんかね。」

古物屋が、その後を古物を売り歩いていました。

「古物、古物、古物はいらんかね。」

町の人はそのを聞いて戸惑っています。

「新しいの、古いのどっちを買ったらいいかわからない。」

お茶売りは古物屋に言いました。

「ねえ古物屋、新茶を売っているのに、古い、古いと言うのはよしてくれない。新茶が売れない。」

古物屋はお茶売りに言いました。

「ばかばかしい。古物を売っているだけだ。お茶が売れようと売れまいと俺には関係ない。」

とうとう二人は口論のあげく、えりぐらをつかんで喧嘩になってしまいました。

古金屋が喧嘩を止めました。

「一体どうしたんだ。わけを話してくれ。」

二人はことのしだいを話しました。

「ほう、ほう。私にいい考えがある。一緒に行きましょう。」

お茶売りが先頭を歩きました。

「新茶、新茶、新茶はいらんかね。」

その後を古物屋が歩きました。

「古物、古物、古物はいらんかね。」

最後を古金屋が歩きました。

「古金、古金（古かねー）、古金はいらんかね。」

新茶、古物、古金はどんどん売れました。

3人は仲良く売り歩きました。

